



DÉGÂTS MINIMES, CAPITAINE. LE RAYON TRACTEUR RESTE FOCALISÉ SUR LA NAVETTE.

LE PROTOCOLE SEPT EST-IL PRÊT ?

AU CAS OÙ ILS ESSAIERAIENT DE MONTER À BORD ?



OUI, M.

LE BAXIAL NOUS CONTACTE.

LA FAÇON DONT ILS NOUS SUIVENT PARTOUT, RAMASSANT NOS RESTES...

...JE PENSE QUE LE CAPITAINE EST UN PEU OBSEDÉ PAR MOI.



KATHERINE JANEWAY.

LA REINE PIRATE DU QUADRANT DELTA.

SEUL LE PRÉTENDE CEUX QUE NOUS AVONS DÉPOUILLÉS.

CE QUI VOUS ARRIVERA UN JOUR OU L'AUTRE.



EN ATTENDANT, JE ME CONTENTERAI DE LA NAVETTE QUE VOUS AVEZ CAPTURÉE.

POURQUOI VOUDRIEZ-VOUS UNE SIMPLE NAVETTE ALORS QUE LE QUADRANT EST REMPLI DE PROIE ?



NOS SCANNERS MONTRENT UNE FORME DE VIE À BORD. UN HUMAIN...



CAPITAINE, LA NAVETTE TENTE DE S'ÉCHAPPER.



TUVOK ! SÉQUENCE DE TIR CONCENTRÉE À LA BASE DU FAISCEAU.

CELA VA AGGRAVER LES TENSIONS AVEC LE BAXIAL.

IL EST ILLOGIQUE DE PRENDRE PART DANS UNE GUERRE QUI N'EST PAS LA NÔTRE, NOUS DEVRIONS CHERCHER À REJOINDRE LES FORCES DE LA RÉBELLION.



CHANTE-MOI UNE NOUVELLE CHANSON, TUVOK. CELLE-LÀ, JE LA CONNAIS PAR CŒUR.

IL N'Y A RIEN POUR NOUS CHEZ NOUS.

JUSTE UNE VIE D'ESCLAVAGE DANS L'ALLIANCE KLINGON-CARDASSIAN.

POURQUOI Y RETOURNER ? ALORS QU'IL Y A ICI, TANT DE RICHESSES QUI N'ATTENDENT QU'À ÊTRE RAMASSÉE.

OBÉISSEZ À VOTRE CAPITAINE !

MERCI CAVIT. TUVOK A LE CŒUR D'UN REBELLE, ET J'APPRÉCIE.

MAIS JE PRÉFÈRE LES OFFICIERS PLUS SERVILES.

FEU !



RAYON TRACTEUR INTACT, MAIS LA NAVETTE A RÉUSSI À ÉCHAPPER À SON ÉTREINTE.

TÉLÉPORTEZ LE PASSAGER DIRECTEMENT ICI. PARIS, UNE FOIS CELUI-CI À BORD, DISTORSION MAXIMALE.



IDENTIFIEZ-VOUS.

MON NOM EST ANNIKA HANSEN.

ET ÇA... C'EST UN VAISSEAU TERRIEN.

ENFIN.



VOUS ÊTES VENU ME SALIVER !



VOTRE NIVEAU DE STRESS EST ÉLEVÉ, Mlle HANSEN. AVEC VOTRE PERMISSION, JE VAIS VOUS INJECTER UN LÉGER SÉDATIF.

MERCI, DOCTEUR. VOUS N'AVEZ AUCUNE IDÉE DE CE QUE C'EST D'ÊTRE TRAITÉE AVEC GENTILLESSE.

APRÈS SI LONGTEMPS...



LE DOCTEUR EST UN HOLO SANS CERVEILLE AVEC UNE PERSONNALITÉ ARTIFICIELLE. IL N'Y A PAS BESOIN DE LE REMERCIER POUR QUOI QUE CE SOIT, MISS HANSEN.

SI C'EST VRAIMENT VOTRE NOM.



JE VIENS DE FAIRE UNE RECHERCHE ADN SUR LES DOSSIERS MÉDICAUX. ELLE OIT LA VÉRITÉ.

ANNIKA HANSEN. FILLE DE SCIENTIFIQUES TERRIENS DISPARUS...

J'AVAIS CINQ ANS.



NOUS AVONS ÉTÉ CAPTURÉS PAR LES BORGs. MES PARENTS ONT ÉTÉ ASSIMILÉS.

MOI J'AI SURVÉCU...

J'AI SURVÉCU DEPUIS...



UN INSTANT



C'EST QUOI UN 'BORG' ?



PLUS ELLE DÉCRIT CES BORGES, PLUS ILS SEMBLENT RIDICULES.

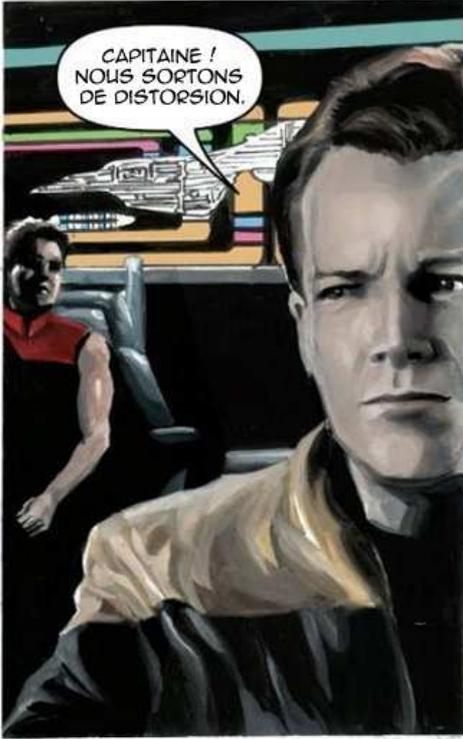
UN COLLECTIF DE FÉTICHISTES DE LA TECHNOLOGIE QUI AIMENT JOUER AU CROQUE-MITAIN.

J'ATTENDS AVEC IMPATIENCE LE JOUR OÙ NOS CHEMINS SE CROISERONT.



QUAND MÊME UNE HUMAINE, TOUT LE CHEMIN JUSQU'ICI. C'EST VRAIMENT QUELQUE CHOSE À CÉLÉBRER.

NOUS ALLONS LA METTRE UNE SEMAINE EN 'OBSERVATION'. APRÈS CELA...



CAPITAINE ! NOUS SORTONS DE DISTORSION.



QUOI ? JE N'EN AI PAS DONNÉ L'ORDRE.

NOUS AVONS PERDU LE CONTRÔLE DES MOTEURS ET DE LA NAVIGATION.



...OH.

J'AI DE NOUVEAU LA MAIN.

MOI ÉGALEMENT.



QUE SE PASSE-T-IL ?

LES RÉPLICATEURS
ESSAIENT DE NOUS
EMPOISONNER...

LA GRAVITÉ SE
RETOURNE À TOUT
MOMENT...



ET REGARDEZ
L'INFIRMERIE !

TROIS JOURS QUE L'ENSEMBLE
DU NAVIRE TOMBE EN
MORCEAUX. TROIS JOURS.

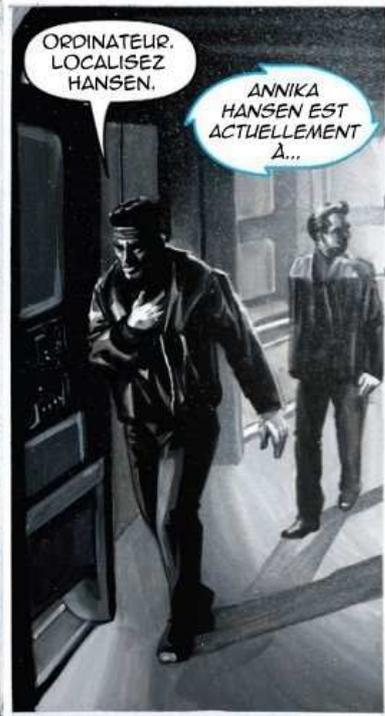


ET VOUS
OSEZ PRÉTENDRE
IGNORER QUE
C'EST DE SA
FAUTE ?

CECI EST
EN DEHORS DE
MES COMPÉ-
-TENCES.







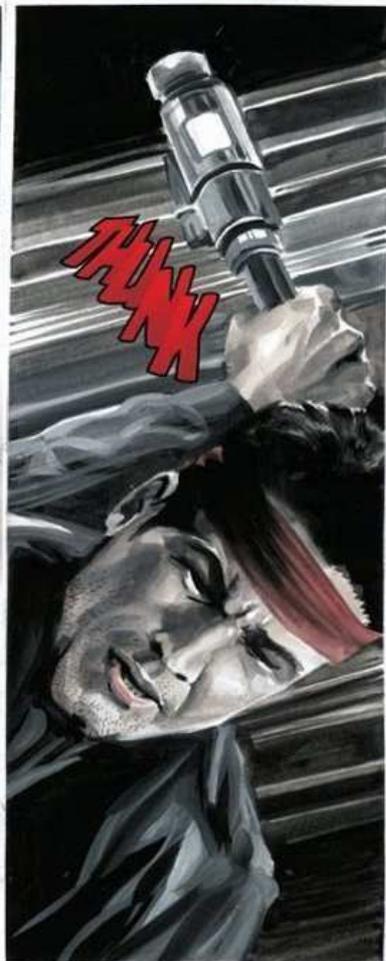
ORDINATEUR.
LOCALISEZ
HANSEN.

ANNIKA
HANSEN EST
ACTUELLEMENT
À...



...L'INFIRMERIE

TOUT LE
MONDE
DEHORS !





JANEWAY
À
CHAKOTAY.

D'APRÈS
L'ORDINATEUR
SEUL VOUS ET TOM
AVEZ SURVÉCU
AU...



GENTILLESSE.
DÉCENCE.
RESPECT.

C'EST LE
DOCTEUR ?

C'EST CHOSES
ME MANQUAIENT,
ELLE ME L'A
APPORTÉE.



INFIR-
-MERIE !



ALORS QUE
VOUS AUTRES ME
TRAITIEZ COMME UN
OUTIL, ELLE ME TRAITAIT
COMME... UNE
PERSONNE.

ALORS QUE
VOUS AUTRES PENSIEZ
QUE J'ÉTAIS UN
ACCESSOIRE CERVELLE,
J'APPRENAIS LE
LIBRE ARBITRE.

TOUTES CES FOIS OÙ
VOUS M'AVEZ LAISSÉ ALLUMÉ.
SEUL, J'APPRENAIS...
LENTEMENT... COMMENT
COMMUNIQUER.

AVEC LES
AUTRES. AVEC
MOI-MÊME.



AVEC LE
VAISSEAU.

JE SUIS CERTAIN QU'ANNIKA ET
MOI POUVONS MANOEUVRER LE
VOYAGEUR AVEC UN EQUIPAGE
RESTREINT



"GASP"



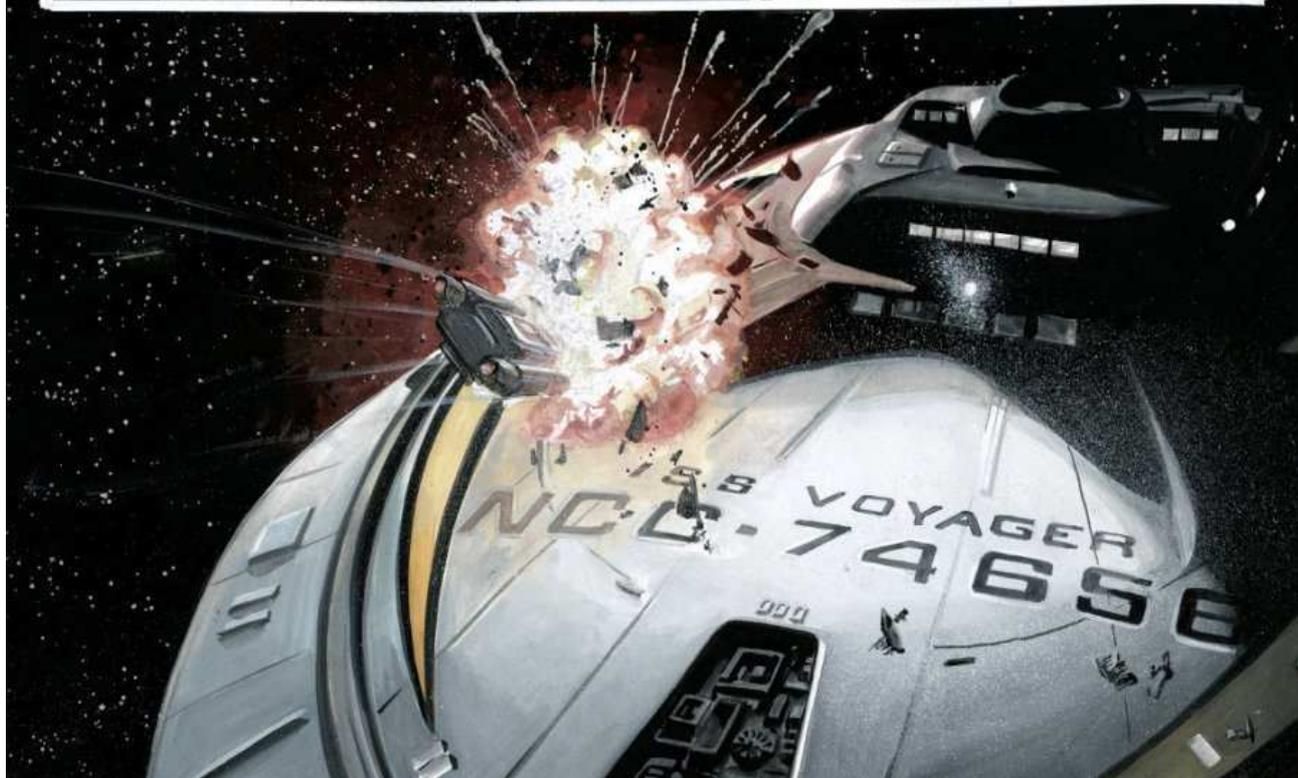
ET C'EST CE
QUE NOUS
ALLONS FAIRE.
NOUS ALLONS...

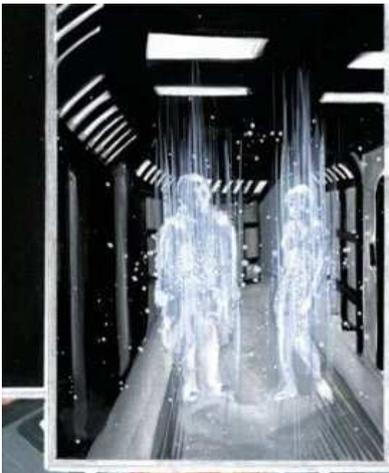
...MAINTENANT
VOUS ENDORMIR
JUSQU'À CE
QUE NOUS...

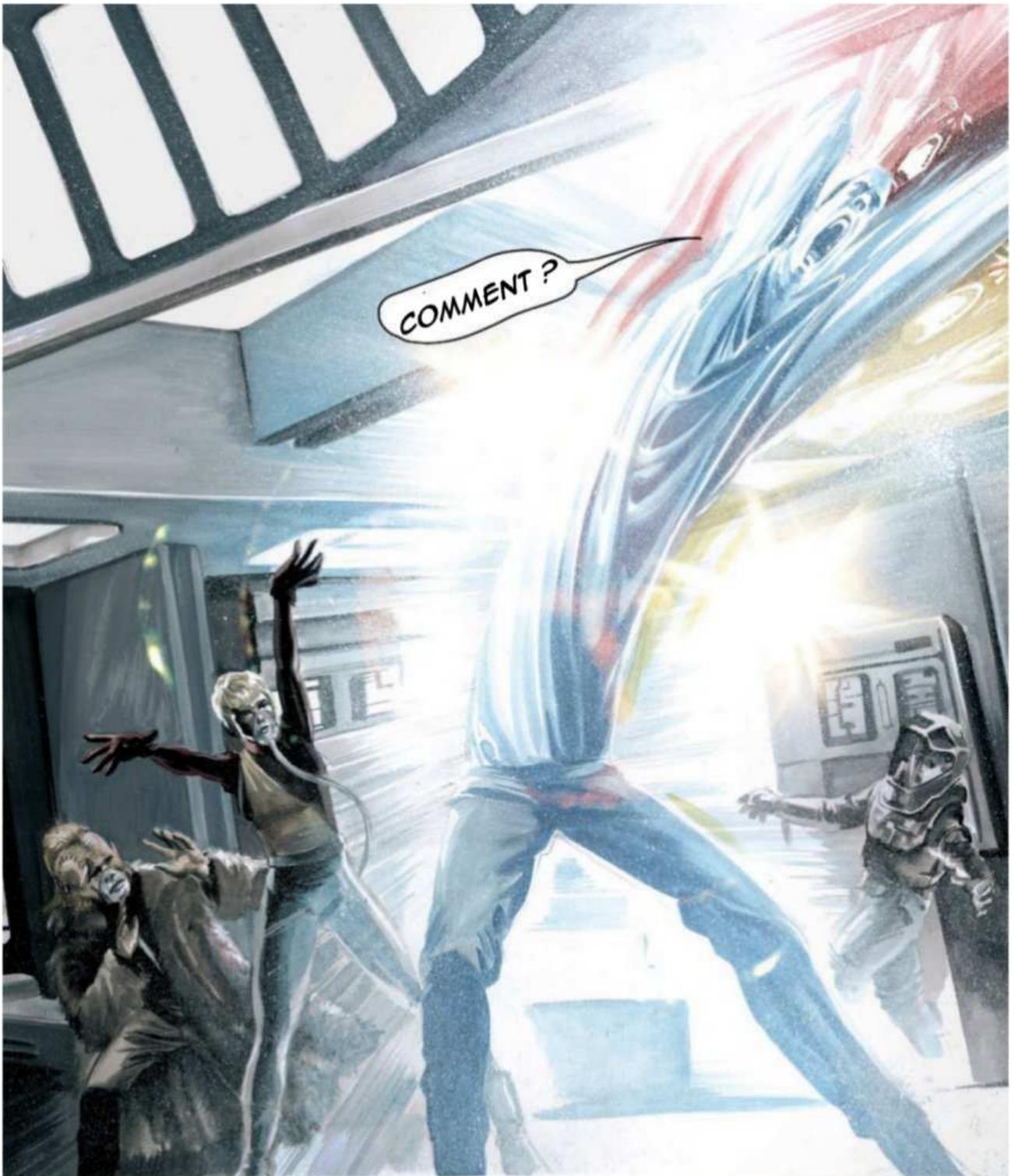


...DÉCISIONS
QUI PARMI VOUS
VA NOUS
REJOINDRE.









COMMENT ?



SIMPLE
MANIPULATION
DE BASE DU
SPECTRE
LUMINEUX.







DEBOUT
CAPITAINE... C'EST
L'HEURE DU 'PETIT
DÉJEUNER'



NEELIX...
JE NE
TE DOIS

RIEN.
EXACT, MA
CHÈRE.



PARCE QUE NOUS
PRENONS LE VOYAGEUR
COMME PAIEMENT. APRÈS
QUE VOUS M'AYEZ REMIS
LES CODES DE SÉCURITÉ
ÉVIDEMMENT.

CELA
N'ARRIVERA
JAMAIS.



DANS CE CAS KES
VA ÉCRASER LES VERTÈBRES
DE TOUT VOTRE ÉQUIPAGE,
UN PAR UN, EN COMMEN-
-CANT PAR VOTRE OFFICIER EN
SECOND... OU PEUT-ÊTRE
LE VULCAIN...

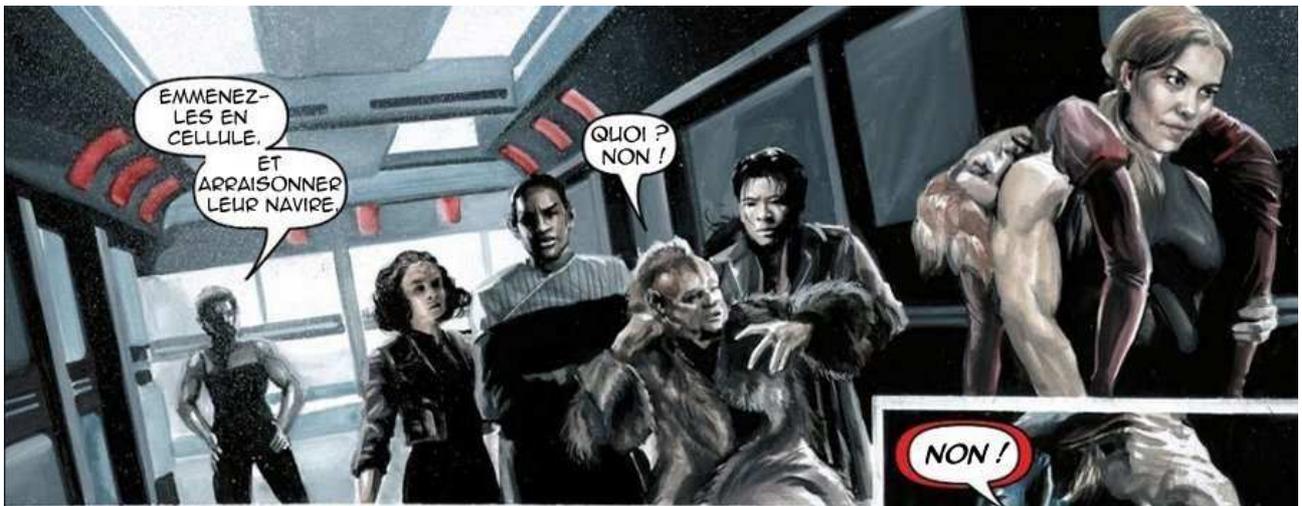


ORDINATEUR...

...PROTOCOLE
SEPT !









CAPITAINE JANEWAY, J'AI LE PLAISIR DE VOUS ANNONCER QUE LE BAXIAL EST DÉSORMAIS SOUS VOTRE COMMANDEMENT.



SOUS LE VÔTRE MAINTENANT. FÉLICITATIONS, CAPITAINE CHAKOTAY.



CAPITAINE, QUEL EST LE PROCHAIN CAP ?

AUCUN SIGNALS DE DÉTRESSE, OU DE DÉSASTRES ÉCOLOGIQUES SUR LES DÉTECTEURS LONGUES PORTÉES.

AUCUNE OPPORTUNITÉ DE PILLAGE.



JE MAINTIENS QUE NOUS DEVRIONS TENTER UN RETOUR VERS LE QUADRANT ALPHA.

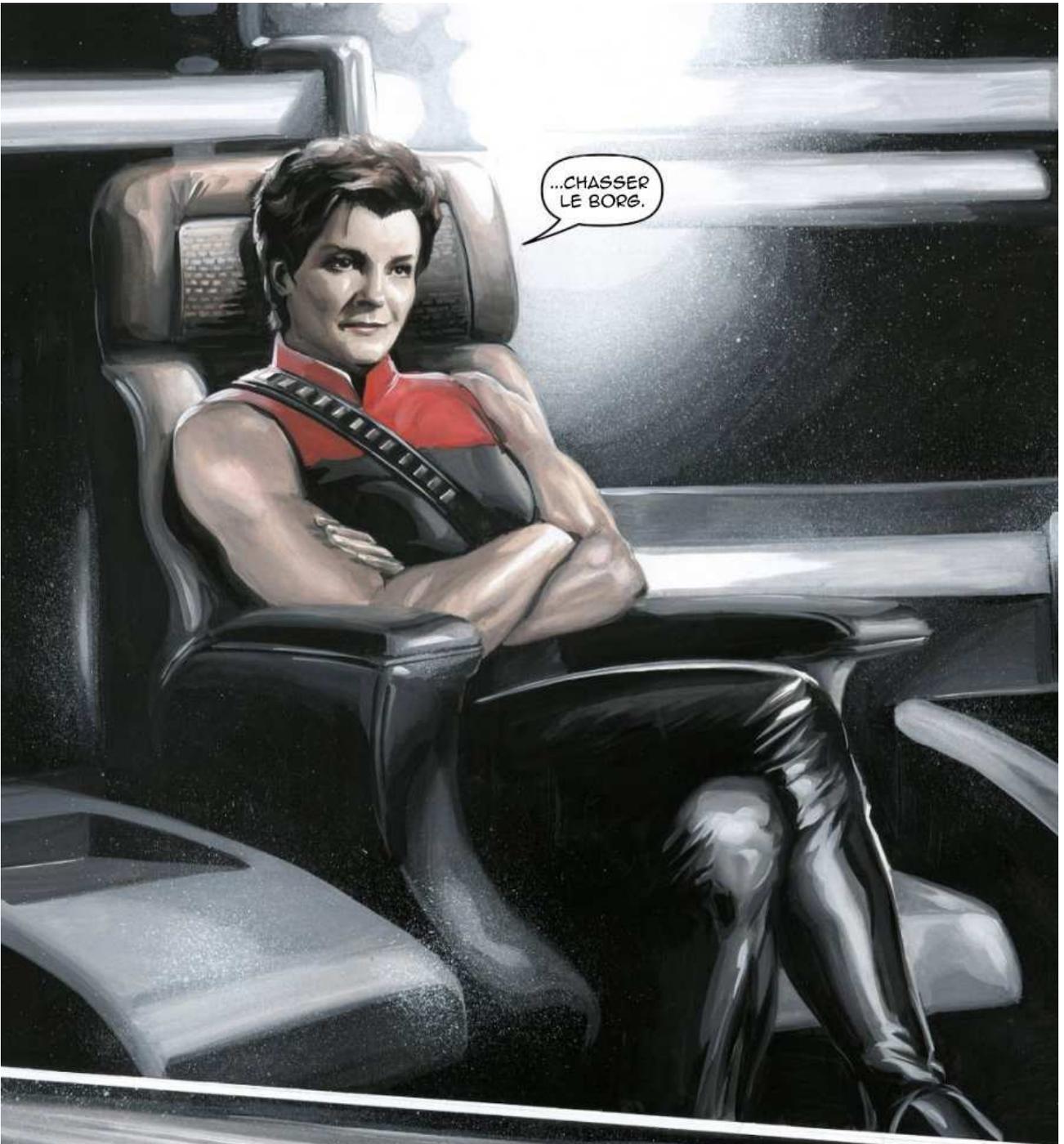
MAIS SI NOUS DEVONS RESTER ICI, NOUS DEVRIONS ESSAYER D'AMÉLIORER NOS CAPACITÉS TACTIQUES

D'AUTANT PLUS QUE VOUS AVEZ MAINTENANT DEUX VAISSEAUX SOUS VOTRE COMMANDEMENT.



SI C'EST DE LA TECHNOLOGIE AVANCÉE QUE VOUS VOLEZ, JE SAIS PAR OÙ COMMENCER.

ALLONS...



...CHASSER
LE BORG.



LA FIN ?

STAR TREK™

VOYAGER

MIRRORS & SMOKE

ÉCRITURE
PAUL ALLOR

ILLUSTRATION
JK WOODWARD - NEIL LYETAKE

TRADUCTION
PASCAL L. - A. RÉNIER

CORRECTION
2N2222